



## Solución de comunicaciones de Aastra para empresas



### Sistema de Mensajería Vocal en Aastra 400 de R2.1 Guía de usuario

#### Plataformas soportadas:

- Aastra 415
- Aastra 430
- Aastra 470

Este manual de usuario describe el sistema de mensajería vocal integrado de los servidores de comunicaciones Aastra 400.

# Contenido

<b>Acerca de este documento</b> .....	<b>3</b>
Campo de aplicación .....	3
Información de usuario .....	3
Marcas Comerciales .....	3
Información sobre el documento .....	3
<b>Introducción</b> .....	<b>4</b>
Saludos personales .....	4
Saludos generales .....	4
Guía vocal .....	5
Operadora Automática .....	5
Desvío de llamadas automático .....	5
Posibilidades de configuración .....	6
<b>Manejo de las funciones de la mensajería vocal</b> .....	<b>7</b>
Manejo mediante la tecla Fox .....	7
Administración de los saludos grabados .....	7
Activar un buzón de voz .....	8
Señalizar nuevos mensajes de voz .....	8
Escuchar los mensajes de voz .....	9
Borrar mensajes de voz .....	10
Reenviar mensajes de voz .....	11
Manejo sin la tecla Fox .....	12
Administración de los saludos grabados .....	12
Activar un buzón de voz .....	13
Señalizar nuevos mensajes de voz .....	13
Escuchar los mensajes de voz .....	14
Borrar mensajes de voz .....	15
Reenviar mensajes de voz .....	15
Funcionamiento a través de un teléfono interno de terceros .....	16
Funcionamiento a través de un teléfono externo de terceros .....	16
<b>Guía rápida</b> .....	<b>17</b>
Declaración de Conformidad .....	18
Exclusión de Garantía .....	18

# Acerca de este documento

## Campo de aplicación

Este manual de usuario se aplica al sistema de mensajería vocal integrado del servidor de comunicaciones Aastra 400. Es válido tanto para el sistema de mensajería vocal básico como para la versión avanzada (Enterprise).

Esta versión de documento es válida para una versión de software en concreto (ver "[Información sobre el documento](#)", página 3). Encontrará otras versiones de este documento en Aastra 400 DocFinder en la correspondiente documentación para usuarios finales.

## Información de usuario

Los productos Aastra 400 se entregan con las informaciones de seguridad, la información del producto, las guías rápidas de usuario y las guías de usuario.

Estos y todos los demás documentos, se pueden descargar de manera individual o en paquetes de documentos desde el buscador de documentos Aastra 400 DocFinder.

### Descarga de documentos desde Internet

Aastra 400 DocFinder: [www.aastra.com/DocFinder](http://www.aastra.com/DocFinder)

© La información, los gráficos y los diseños presentes en la información de usuario están sujetos a copyright y no deben duplicarse, mostrarse o procesarse sin el consentimiento por escrito de Aastra Telecom Schweiz AG.

## Marcas Comerciales

Aastra® es una marca registrada de Aastra Technologies Limited. Todas las demás marcas, nombres de producto y logos pertenecen a sus respectivos propietarios.

## Información sobre el documento

- N° de documento: eud-1442
- N° de versión: 1.2
- Basado en la versión de software: R2.1
- Válido a partir de la versión de software: R2.1
- Copyright © 06.2012 Aastra Technologies Limited
- Haga clic en el programa de visualización de PDFs sobre el hipervínculo para descargar la última versión de este documento:
- [https://pbxweb.aastra.com/doc\\_finder/DocFinder/eud-1442\\_es.pdf?get&DNR=eud-1442](https://pbxweb.aastra.com/doc_finder/DocFinder/eud-1442_es.pdf?get&DNR=eud-1442)

# Introducción

Aunque el sistema de mensajería vocal Aastra 400 ofrece mucho más que las funciones de un contestador automático, las descripciones a continuación se limitan a las funciones básicas del sistema. El llamante escucha un saludo general o el saludo personal que usted ha grabado. Dependiendo de la configuración de su buzón de voz el llamante sólo podrá escuchar la información grabada o también tendrá la posibilidad de dejar un mensaje después de escuchar el saludo.

**Nota:**

Si el llamante no quiere esperar hasta el final del saludo, puede saltárselo pulsando la tecla #.

## Saludos personales

Cada propietario de buzón de voz puede tener hasta tres saludos personales, que puede grabar él mismo a través del teléfono y asignarles un nombre. De esta manera se puede elegir el saludo apropiadamente según el motivo de la ausencia. Esta selección se realiza manual o automáticamente eligiendo un perfil de presencia. Para cada saludo es posible seleccionar si el llamante puede dejar un mensaje después del saludo o no.

**Nota:**

Los saludos se graban a través del micrófono del teléfono o del micrófono en modo manos libres. Es preferible utilizar el micrófono del teléfono portátil ya que la calidad de grabación es superior.

## Saludos generales

Si usted no graba un saludo personal o no activa ninguno de los saludos grabados, el saludo general del sistema se activará automáticamente siempre que esté disponible. Dependiendo de la configuración de su buzón de voz, los llamantes tendrán o no la posibilidad de dejar un mensaje de voz después de escuchar el saludo general. El saludo general del sistema es idéntico para todos los propietarios de buzones de voz y está grabado por el administrador del sistema. Si no se ha grabado ningún saludo global en el sistema, la guía vocal reproduce los textos del sistema.

Cuando se supera la capacidad de grabación total del sistema de mensajería vocal o se alcanza el tiempo máximo de grabación configurable para su buzón de voz, los llamantes desviados al sistema de mensajería vocal escuchan el saludo de desbordamiento después del saludo personal o general. Después del saludo de desbordamiento no se pueden dejar mensajes de voz. El saludo de desbordamiento permanece activo hasta que se vuelva a crear espacio libre en la memoria borrando mensajes o saludos. El saludo general de desbordamiento es idéntico para todos los propietarios de buzones de voz y está grabado por el administrador del sistema.

### **Guía vocal**

Los sistemas de mensajería vocal Aastra 400 están equipados con una guía vocal que le indica la fecha, la hora, el número que le ha llamado, el número de mensajes de voz recibidos y le explica como desplazarse por los menús de la mensajería vocal. Para más información acerca de los menús de la mensajería vocal consulte la "[Guía rápida](#)", página 17.

### **Operadora Automática**

Los sistemas de mensajería vocal Aastra 400 pueden incluir una operadora automática que ofrece al llamante la posibilidad de activar acciones preconfiguradas utilizando las teclas de dígito (DTMF) mientras que se está reproduciendo el saludo. Este tipo de acciones pueden incluir el desvío de llamada a otro número o a otro buzón de voz. Los códigos de función preconfigurados también pueden ejecutarse. Las funciones de la operadora automática están definidas por el administrador del sistema y pueden ser distintas para cada buzón de voz y para cada saludo activado.

### **Desvío de llamadas automático**

Para cada usuario el administrador del sistema puede configurar un desvío automático de llamadas al sistema de mensajería vocal (separadamente para llamadas internas y externas) si la llamada no es contestada, el teléfono está comunicando o se rechaza la llamada. Esto significa que las llamadas entrantes pueden encaminarse al sistema de mensajería vocal aún cuando usted mismo no ha activado ningún desvío de llamada.

### Posibilidades de configuración

El administrador del sistema puede adaptar el sistema de mensajería vocal según las circunstancias individuales de su entorno. Por ello, dependiendo de la configuración, su sistema de mensajería vocal responderá de manera distinta a la que está descrita en este manual de usuario. La lista a continuación muestra las posibilidades de configuración disponibles para el sistema de mensajería vocal que pueden ser ejecutadas únicamente por el administrador del sistema.

Configuraciones válidas para todo el sistema de mensajería vocal:

- El administrador del sistema puede cargar en el sistema un saludo global. Este saludo se reproducirá cada vez que el saludo personal no esté disponible o no esté activado.
- El administrador del sistema puede cargar en el sistema un saludo para desbordamiento. Este saludo se reproducirá cada vez que se supere la capacidad de memoria de voz del buzón personal o de todo el sistema de mensajería vocal.
- La duración mínima que debe tener un mensaje de voz para poder ser almacenado.
- La duración máxima que se guarda el mensaje de voz, independientemente de los nuevos mensajes y de los mensajes que ya han sido escuchados.

Las siguientes opciones se pueden configurar para cada buzón:

- La capacidad máxima de grabación del buzón de voz, por cada saludo y por cada mensaje de voz.
- El número de saludos personales (0...3).
- Con el saludo global del sistema, existe la posibilidad de dejar o no un mensaje.
- El número de timbres antes de que la llamada sea contestada por el sistema de mensajería vocal.
- Calidad de voz/utilización de la memoria para los saludos y los mensajes de voz.
- Mensajes de texto/LED para indicar la recepción de nuevos mensajes de voz.
- Notificación adicional a otro usuario interno en caso de recepción de un nuevo mensaje de voz
- Notificación en caso de nuevo mensaje de voz, a una o varias direcciones de e-mail (con o sin mensaje de voz como archivo adjunto).
- El idioma de la guía vocal.
- La indicación de la fecha, la hora y del número que ha dejado los mensajes de voz
- Configurar la operadora automática

Para mayor información o si desea solicitar alguna modificación póngase en contacto con el administrador del sistema.

# Manejo de las funciones de la mensajería vocal

Como propietario del buzón de voz, se le notifica cada mensaje de voz recibido, lo puede escuchar, borrar, reenviar o llamar a la persona directamente. También puede escuchar sus mensajes de voz desde otro teléfono interno o externo.

Dependiendo del teléfono, las funciones de la mensajería vocal pueden manejarse utilizando la tecla Fox (teléfonos del sistema con pantalla), las teclas programables (teléfonos SIP de la gama Aastra 6700i) o las teclas numéricas y los códigos de función \*/#. Los próximos capítulos tratan precisamente de estos casos. Si tiene un teléfono dotado de tecla Fox y pantalla, lea el siguiente capítulo. Si no, vaya directamente al capítulo "[Manejo sin la tecla Fox](#)", página 12.

## Manejo mediante la tecla Fox

**La manera más sencilla de administrar los saludos, activar el buzón de voz, escuchar, borrar o reenviar los mensajes de voz es usando la tecla Fox mediante el menú del teléfono.**

### Administración de los saludos grabados

El menú (*Menú – Mensajería vocal – Saludos*) le permite grabar, activar y desactivar hasta tres saludos personales en su teléfono. El saludo personal actualmente activado se indica apropiadamente. Si no hay ningún saludo personal activado o disponible, el saludo general del sistema se activa automáticamente (siempre y cuando haya sido grabado). Si no ha grabado ningún saludo personal, la guía vocal reproduce los textos del sistema.

Puede asignar un nombre a cada saludo personal, y decidir si el llamante puede o no dejar un mensaje tras el saludo. La configuración actual se indicará en la pantalla mediante un símbolo de cinta (lleno o vacío).

### Activar un buzón de voz

El buzón de voz se activa siempre que usted desvie las llamadas al sistema de mensajería vocal. El menú *Desviar* le ofrece las siguientes opciones: *Desvío de llamada*, *Desvío si ocupado* o *Desvío temporizado a Mensajería vocal*.

También se pueden reenviar llamadas durante la fase de llamada. Para ello, debe conocer el número del sistema de mensajería vocal. Este número es el mismo para todos los propietarios de buzones de voz (normalmente 899). No obstante, puede ser modificado por el administrador del sistema.

El desvío de llamada también puede accionarse automáticamente seleccionando un perfil de presencia. En el manual de usuario de su teléfono encontrará una descripción más detallada.

Cualquier llamada no contestada también se desvía automáticamente si el administrador del sistema lo ha configurado de este modo (ver "*Desvío de llamadas automático*", página 5).

Cuando una llamada entrante se desvía a la mensajería vocal de alguna de las maneras descritas anteriormente, el sistema de mensajería vocal la contesta después del número de timbres configurado por el administrador.

### Señalizar nuevos mensajes de voz

Si un llamante es desviado al sistema de mensajería vocal pero no deja mensaje de voz (o si el buzón está configurado de manera que los llamantes no puedan dejar mensajes) esta llamada genera una entrada ordinaria en la lista de llamadas no contestadas (*Menú – Listas de llamadas – Llamadas no contestadas*). Si el llamante deja un mensaje de voz, la llamada se refleja tanto en la lista de llamadas como en la de mensajes de voz entrantes, a partir de ahora también llamada lista de mensajes de voz entrantes, and complemented with a full tape symbol (*Menu – Mensajería vocal – Bandeja de entrada*).

Si su administrador del sistema ha configurado el buzón de voz de esta manera, entonces cada nuevo mensaje de voz se señala con un mensaje de aviso que se visualiza en la pantalla del teléfono y/o el LED se ilumina. El aviso de que hay un nuevo mensaje de voz permanece en la pantalla hasta que recupere todos los mensajes de voz.

El administrador del sistema puede configurar el buzón de voz de manera que además se envíe un aviso a otro usuario interno siempre que reciba un nuevo mensaje de voz.

Además, también puede especificar que usted mismo sea avisado por e-mail (con o sin mensaje de voz adjunto) cada vez que reciba un nuevo mensaje de voz. Para mayor información contacte con el administrador del sistema.

Tenga también en cuenta:

- Las llamadas con o sin mensaje de voz del mismo usuario dejan sólo una entrada en la lista de llamadas.
- Las llamadas con mensaje de voz del mismo usuario dejan una entrada por llamada en la bandeja de entrada de la mensajería vocal.
- Si llama a un usuario directamente desde la lista de llamadas, la entrada de ese usuario en la lista de llamadas sólo desaparecerá si borra previamente el mensaje de voz de ese usuario.

### Escuchar los mensajes de voz

Los mensajes de voz se pueden escuchar con la tecla Fox *Escuchar* debajo del mensaje de texto de aviso, directamente desde la lista de llamadas o desde la lista en bandeja de entrada de mensajes vocales.

- Cuando se accede a los mensajes mediante el texto de aviso de mensaje, los nuevos mensajes de voz se reproducen en orden cronológico empezando por el último mensaje recibido. La conexión al sistema de mensajería vocal se cortará.
- Si ha escuchado sus mensajes directamente de la lista de llamadas, sólo los mensajes de ese llamante en concreto se reproducirán en orden cronológico empezando por el último mensaje recibido. Cuando haya reproducido el último mensaje de voz escuchará una secuencia de tonos rápida y la conexión al sistema de mensajería vocal se desconectará.
- Cuando escucha los mensajes directamente desde la bandeja de entrada de la mensajería vocal, sólo se reproducirá el mensaje de voz seleccionado. La conexión al sistema de mensajería vocal se cortará.

Tenga también en cuenta:

- Durante la reproducción de un mensaje de voz, el usuario puede volver al principio mediante la tecla Fox *Repetir*.
- Pulse rápidamente dos veces la tecla Fox *Repetir* para escuchar la reproducción del mensaje anterior. Del mismo modo puede pasar al mensaje siguiente o al sucesivo utilizando la tecla Fox *Siguiente*. (No se aplica cuando escucha los mensajes directamente desde la bandeja de entrada de la mensajería vocal.)
- Una vez que se hayan recuperado todos los mensajes de voz, la entrada adopta el estado de "Escuchado" y el símbolo de cinta cambia a vacía.

### **Nota:**

También se puede acceder a los mensajes de voz llamando al sistema de mensajería vocal. Llamando al sistema de mensajería vocal se accede al menú de la mensajería (ver "Guía rápida", página 17) y pulsando la tecla 1 se inicia la reproducción de todos los mensajes de voz. La guía vocal le indica cuando y cuántos nuevos mensajes de voz se han recibido en su buzón de voz. Todos los mensajes de voz nuevos se reproducen en orden cronológico, empezando por el último mensaje recibido. Antes de cada mensaje, la guía vocal le informa sobre la fecha, la hora y el número que le ha llamado. Puede saltar la información de la guía vocal pulsando la tecla #. Una vez que se ha reproducido el último mensaje de voz o si no hubiera ningún mensaje de voz, se obtiene una secuencia de tonos rápida y se desconecta la llamada al sistema de mensajería vocal.

### **Borrar mensajes de voz**

Cuando se borran los mensajes de voz se debe distinguir entre estos dos casos:

- Mensajes de voz que aún no han sido escuchados:
  - No es posible borrar un mensaje de voz desde la bandeja de entrada de la mensajería vocal si todavía no se ha escuchado.
  - Un mensaje de voz que no ha sido escuchado podrá borrarse durante su reproducción escuchando la primera parte del mensaje (al menos 2 segundos) y después podrá volver al principio de la lista de mensajes. El mensaje adoptará el estado "Escuchado" y lo podrá borrar la próxima vez que lo reproduzca.
- Mensajes de voz que ya ha escuchado:
  - Un mensaje de voz que ya ha sido escuchado podrá borrarse desde la bandeja de entrada de la mensajería vocal.
  - Un mensaje de voz que ya ha sido escuchado podrá borrarse durante o después de su reproducción. Escuchará un tono de confirmación y se reproducirá el siguiente mensaje.
  - Sólo podrá borrar los mensajes de voz de la lista de llamadas si ha escuchado previamente todos los mensajes de ese llamante.

Tenga también en cuenta:

- Si borra de la lista de llamadas la entrada de un mensaje de voz que ya ha sido reproducido, el mensaje de voz también se borrará.
- El símbolo de cinta desaparecerá cuando haya borrado todos los mensajes de voz de un llamante en particular. Sin embargo, la entrada seguirá en la lista de llamadas.

### Reenviar mensajes de voz

Los mensajes de voz recibidos pueden reenviarse desde la bandeja de entrada de la mensajería vocal o durante su reproducción. Los posibles destinos del reenvío incluyen a usuarios internos con sus propios buzones de voz.

Al reenviar el mensaje de voz, es posible seleccionar si se desea o no guardar una copia en el propio buzón de voz.

Los mensajes de voz reenviados se marcan con una flecha en la bandeja de entrada de la mensajería vocal del destinatario del reenvío.

#### **Nota:**

En los siguientes casos, el reenvío de mensajes de voz será rechazado:

- El usuario del destino de reenvío no dispone buzón de voz.
- La memoria del buzón de voz de destino está llena.
- Con sistemas en red: El buzón de voz del destinatario del reenvío está en otro sistema. Para mayor información contacte con el administrador del sistema.

## Manejo sin la tecla Fox

Los códigos de función y las teclas numéricas se utilizan para manejar las funciones de mensajería vocal en teléfonos del sistema sin pantalla o sin teclas Fox. Los teléfonos SIP de la gama Aastra 6700i soportan parcialmente el uso de teclas programables.

### Administración de los saludos grabados

Puede grabar, supervisar, activar y desactivar hasta tres saludos personales en su teléfono. Si no hay ningún saludo personal activado o disponible, el saludo general del sistema se activa automáticamente (siempre y cuando haya sido grabado). Si no ha grabado ningún saludo personal, la guía vocal reproduce los textos del sistema.

Grabar saludos	*913 x #	x = 1, 2, 3
Escucha de control de los saludos	*#913 x #	x = 1, 2, 3, 7, 8
Activar saludos	*933 x	x = 1, 2, 3
Desactivar saludos	#933 x	x = 1, 2, 3
Borrar saludos	#913 x #	x = 1, 2, 3

x = 1, 2, 3 : Saludo personal 1, 2, 3

x = 7 : Saludo global del sistema

x = 8 : Saludo de desbordamiento

#### **Nota:**

Para grabar y borrar los saludos generales es necesario tener una autorización especial concedida por el administrador del sistema.

### Activar un buzón de voz

El buzón de voz se activa siempre que usted desvíe las llamadas al número del sistema de mensajería vocal. Puede elegir entre un desvío de llamada CFU (\*21), un desvío si ocupado (\*67) o un desvío temporizado (\*61).

También se pueden reenviar llamadas durante la fase de llamada. Para ello, debe conocer el número del sistema de mensajería vocal. Este número es el mismo para todos los propietarios de buzones de voz (normalmente 899). No obstante, puede ser modificado por el administrador del sistema.

El desvío de llamada también puede accionarse automáticamente seleccionando un perfil de presencia. En el manual de usuario de su teléfono encontrará una descripción más detallada.

Cualquier llamada no contestada también se desvía automáticamente si el administrador del sistema lo ha configurado de este modo (ver "[Desvío de llamadas automático](#)", página 5).

Cuando una llamada entrante se desvía a la mensajería vocal de alguna de las maneras descritas anteriormente, el sistema de mensajería vocal la contesta después del número de timbres configurado por el administrador.

### Señalizar nuevos mensajes de voz

En su teléfono la recepción de nuevos mensajes de voz se señala mediante el LED de mensaje y/o un mensaje de texto. El aviso de que hay un nuevo mensaje de voz permanece en la pantalla hasta que recupere todos los mensajes de voz.

La mayor parte de los teléfonos SIP de otros fabricantes también soportan la señalización de nuevos mensajes de voz.

El administrador del sistema puede configurar el buzón de voz de manera que además se envíe un aviso a otro usuario interno siempre que reciba un nuevo mensaje de voz.

Además, también puede especificar que usted mismo sea avisado por e-mail (con o sin mensaje de voz adjunto) cada vez que reciba un nuevo mensaje de voz. Para mayor información contacte con el administrador del sistema.

### Escuchar los mensajes de voz

Para escuchar cualquiera de los mensajes de voz que haya recibido dispone de las siguientes posibilidades:

Escuchar mensajes de voz con guía vocal	Llamar al número del sistema de mensajería vocal. Después pulsar 1 para recuperar los mensajes de voz (ver "Guía rápida", página 17).
Escuchar mensajes de voz con guía vocal	*#94
Escuchar mensajes de voz sin guía vocal	*#916 #

Cuando está conectado con el sistema de mensajería vocal, la guía vocal le indica si hay nuevos mensajes de voz en su buzón de voz, y de ser así, cuántos. Todos los mensajes de voz nuevos se reproducen en orden cronológico, empezando por el último mensaje recibido. Antes de cada mensaje, la guía vocal le informa sobre la fecha, la hora y el número que le ha llamado. Puede saltar la información de la guía vocal pulsando la tecla #. Una vez que se ha reproducido el último mensaje de voz o si no hubiera ningún mensaje de voz, se obtiene una secuencia de tonos rápida y se desconecta la llamada al sistema de mensajería vocal.

Tenga también en cuenta:

- Durante la reproducción de un mensaje de voz, el usuario puede volver al principio mediante la tecla numérica 2.
- Pulse rápidamente dos veces la tecla numérica 2 para escuchar la reproducción del mensaje anterior. Del mismo modo puede pasar al mensaje siguiente o al sucesivo utilizando la tecla numérica 1.
- Los teléfonos SIP no soportan el manejo con las teclas numéricas durante la reproducción. Sin embargo, los teléfonos SIP de la gama Aastra 6700i disponen de teclas programables.

## **Borrar mensajes de voz**

Cuando se borran los mensajes de voz se debe distinguir entre estos dos casos:

- Mensajes de voz que ya ha escuchado:  
Un mensaje de voz que ya ha sido escuchado podrá borrarse durante o después de su reproducción utilizando la tecla numérica 8. Escuchará un tono de confirmación y se reproducirá el siguiente mensaje.
- Mensajes de voz que aún no han sido escuchados:  
Un mensaje de voz que no ha sido escuchado podrá borrarse durante su reproducción escuchando la primera parte del mensaje (al menos 2 segundos) y después podrá volver al principio de la lista de mensajes utilizando la tecla numérica 2. El mensaje adoptará el estado "Escuchado" y lo podrá borrar la próxima vez que lo reproduzca utilizando la tecla numérica 8.

## **Reenviar mensajes de voz**

Los mensajes de voz recibidos pueden reenviarse durante su reproducción. Los posibles destinos del reenvío incluyen a usuarios internos con sus propios buzones de voz.

Reenviar un mensaje de voz y guardar una copia en el propio buzón de voz:

1. Pulse la tecla numérica 3 durante la reproducción del mensaje de voz.
  - La reproducción se para.
2. Introduzca el número de usuario y finalice con la tecla #.
  - El mensaje de voz se ha reenviado; se reproduce el siguiente mensaje de voz.

Reenviar un mensaje de voz y borrarlo del propio buzón de voz:

1. Pulse la tecla numérica 4 durante la reproducción del mensaje de voz.
  - La reproducción se para.
2. Introduzca el número de usuario y finalice con la tecla #.
  - El mensaje de voz se ha reenviado; se reproduce el siguiente mensaje de voz.

### **Nota:**

En los siguientes casos, el reenvío de mensajes de voz será rechazado:

- El usuario del destino de reenvío no dispone buzón de voz.
- La memoria del buzón de voz de destino está llena.
- Con sistemas en red: El destinatario del reenvío está conectado a otro sistema.  
Para mayor información contacte con el administrador del sistema.

### Funcionamiento a través de un teléfono interno de terceros

Es posible manejar su propio buzón de voz o el de otro usuario a través de teléfono internos de otros fabricantes como sigue:

Llamando a distancia al menú de la mensajería vocal	*06 <N° de destino> *#94 <PIN> #
Llamando al menú de la mensajería vocal con un teléfono de terceros, pero utilizando la propia configuración.	#36 <N° de destino> <PIN> *#94
Mediante recuperación remota, llamando al propio teléfono en el que el desvío al sistema de mensajería vocal ha sido activado.	Ver el siguiente capítulo

Una condición previa para las tres posibilidades es que el PIN del usuario no debe ser el valor estándar "0000".

### Funcionamiento a través de un teléfono externo de terceros

Puede manejar su buzón de voz o el de otro usuario utilizando la marcación de un sufijo (DTMF) desde cualquier teléfono externo de terceros (recuperación remota). La condición es que la llamada haya sido desviada al sistema de mensajería vocal y que usted conozca el PIN correspondiente, que no debe ser igual al valor estándar "0000". La guía vocal le informa acerca de las diferentes posibilidades y le guía a través del menú de la mensajería vocal. Puede escuchar, desviar o borrar mensajes de voz; también puede comprobar sus propios saludos personales, grabarlos, activarlos, desactivarlos o borrarlos. El procedimiento y un resumen general de las posibilidades están disponibles en la guía rápida a continuación.

# Guía rápida

La siguiente guía rápida ilustra el procedimiento para acceder al propio buzón de voz desde un teléfono de terceros interno o externo. Si lo desea, puede imprimir esta página y recortar la guía rápida. Si la pliega o la pega, obtendrá una guía muy práctica en formato de tarjeta de crédito.



**Guía rápida Sistema de mensajería vocal Aastra 400**

**Iniciar la recuperación remota:**

1. Marcar el propio n° de teléfono.
2. Activar el modo DTMF si necesario (depende del tipo de teléfono).
3. Durante el saludo pulsar la tecla \*, introducir el propio PIN y terminar pulsando la tecla #.
4. El saludo se para y la guía vocal le informa de las posibilidades del menú principal de la mensajería vocal.

### Menú de la mensajería vocal

```
graph TD
    1_1[1] --> 1_2[2]
    1_1 --> 1_3[3]
    1_1 --> 1_9[9]
    1_3 --> 3_1[1]
    1_3 --> 3_2[2]
    1_3 --> 3_3[3]
    3_1 --> 1_1_1[1]
    3_1 --> 1_1_2[2]
    3_1 --> 1_1_3[3]
    3_2 --> 1_1_1
    3_2 --> 1_1_2
    3_2 --> 1_1_3
    3_3 --> 1_1_1
    3_3 --> 1_1_2
    3_3 --> 1_1_3
    3_3 --> 3_7[7]
    3_3 --> 3_9[9]
    3_7 --> 1_1_1
    3_7 --> 1_1_3
    3_7 --> 3_7_1[1]
    3_7 --> 3_7_3[3]
    3_7 --> 3_7_9[9]
    3_9 --> 1_1_1
    3_9 --> 1_1_3
    3_9 --> 3_9_1[1]
    3_9 --> 3_9_3[3]
    3_9 --> 3_9_9[9]
    1_2 --> 1_2_1[1]
    1_2 --> 1_2_2[2]
    1_2 --> 1_2_3[3]
    1_2 --> 1_2_8[8]
    1_2 --> 1_2_9[9]
```

Nota:  
Con la tecla # puede omitir la información de la guía vocal.  
Válido a partir de la versión de SW R2.1

Para mayor información o si desea solicitar alguna modificación póngase en contacto con el administrador del sistema.



## Declaración de Conformidad

Nosotros Aastra Telecom Schweiz AG declaramos que

- los productos Aastra 400 cumplen con lo requisitos esenciales y con otras disposiciones relevantes de la directiva europea 1999/5/EC.
- todos nuestros productos han sido fabricados en conformidad con RoHS y WEEE (2002/95/EC y 2002/96/EC).

Encontrará el texto completo de las declaraciones de conformidad específicas para cada producto en el portal de documentación de Aastra:

[www.aastra.com/DocFinder](http://www.aastra.com/DocFinder)

## Exclusión de Garantía

Aastra® es una marca registrada de Aastra Technologies Limited. La disponibilidad del producto y las especificaciones técnicas están sujetas a cambios sin previa notificación y pueden variar según el país.

Copyright © 2012 Aastra Technologies Limited



**AASTRA**